

16, 17 Y 18 DE OCTUBRE DE 2026



IRC REGATA - IRC CRUCERO 1 - IRC CRUCERO 2 - IRC CLÁSICOS - J105 - J24 - J24 ESCUELAS MATRICES

- Tell
- DIMARINE
- FERRETERIA HIGUERILLAS
- Neuber
- DIB
- IN SITU
- Red Bull
- Terraviva
- Arran
- Coca-Cola Embotellador
- Aquavirac
- Optiland
- Santander
- Gen

offvalparaiso.escuelanaval.cl



INSTRUCCIONES DE REGATA

QUINCUAGÉSIMA PRIMERA VERSIÓN REGATA OFF VALPARAISO 2026

16, 17 y 18 de Octubre de 2026

Yacht Club de Chile, YCCH

Viña del Mar, Chile.

1. REGLAS

- 1.1. Las reglas tal como las define el Reglamento de Regatas a Vela (RRV) de la World Sailing 2025-2028.
- 1.2. Reglamento General de Deportes Náuticos DGTM.
- 1.3. Reglamento DGTM.Y MM. ORDINARIO N° 12400/ 7 VRS. Clasificando la Regata como "BAHÍA VELA" para las regatas Barlovento-Sotavento; y "COSTERO 12MN", para las regatas Costeras.
- 1.4. Reglamento Campeonato Nacional Oceánicos 2025-2026.
<https://yachtclubdechile.cl/wp-content/uploads/2026/09/REGLAMENTO-Campeonato-Nacional-Oceanicos-2026-2027.pdf>
- 1.5. Reglamento vigente Clase J24.
- 1.6. Reglamento vigente Clase J105.
- 1.7. Para la clase J24, se podrán emplear todas las velas (Mayor, Genoa, Foque, Spinnaker).
- 1.8. Se modifica RRV 40 y el Preámbulo de la Parte 4 del RRV, de forma que cuando se despliegue la bandera "Y", la regla RRV 40 regirá en todo momento mientras se esté en el agua.
- 1.9. Se agrega a RRV 41: (e) ayuda para recuperar a un tripulante del agua y retornarlo a bordo, siempre que dicho retorno sea en la posición aproximada del recupero.
- 1.10. Sin uso.
- 1.11. La regla RRV 47 se modifica agregando la siguiente frase: Se permite desechar las bandas elásticas o de lana cuando se prepara una vela para su izado.
- 1.12. Se modifica RRV 63.5 (c) (2) de modo que si hubiera algún conflicto entre dos o más reglas la comisión aplicará la regla mencionada en las Instrucciones de Regata.
- 1.13. Las siguientes siglas junto a una regla de estas IR significan que:
‘[DP]’ la penalidad por una infracción a esta regla es a discreción del Jurado y podrá ser distinta que una descalificación.
‘[NP]’ la regla no puede ser protestada por un barco. Esto modifica el RRV 60.1. ‘[SP]’ la penalidad por una infracción a esta regla será impuesta por la Comisión de Regata sin audiencia. Esto modifica RRV 60.5 (b) (1), A4 y A5.

2. AVISOS A LOS COMPETIDORES

2.1 Los avisos a los competidores serán publicados en:

- Tablero Oficial de Avisos (TOA) del YCCH.
- TOA Virtual: <https://yachtclubdechile.cl/blog/regata-off-valparaiso-2026/>
- WhatsApp: <https://chat.whatsapp.com/J1o6NuYO6DZ8ILc6UiCoJz>



3. CAMBIOS EN LAS INSTRUCCIONES DE REGATA

- Todo cambio en las instrucciones de regata se publicará no más tarde que 2 horas antes del horario programado para la señal de atención de la primera regata del día en que tendrá efecto, excepto que cualquier cambio en el horario de las regatas se publicará antes de las 21.00 hs. del día anterior a que tenga efecto.
- De acuerdo a RRV 90.2(c), se podrán realizar cambios verbales en el agua por el canal VHF oficial de la regata, hasta la señal de atención de la clase respectiva en donde aplicará dicho cambio.

4. SEÑALES EN TIERRA

- Las señales en tierra se harán en el Mástil de Señales ubicado en el Club Sede.
- Modificando Señales de Regata del RRV, el arriado de la Señal de Postergación en tierra significa que “60 minutos después se dará la Señal de Atención, a menos que a esa hora la regata sea postergada nuevamente o anulada”.

5. PROGRAMA DE REGATA

5.1 Programa según clases:

Clase	Viernes 16	Sábado 17	Domingo 18
J24 Escuelas Navales	3 regatas Barlo-Sota	3 regatas Barlo-Sota	1 regata de Travesía
IRC Regata	No	3 regatas Barlo-Sota	1 regata de Travesía
IRC Cruceros 1 y 2	No	1 regata de Travesía	1 regata de Travesía
IRC Clásicos	No	1 regata de Travesía	1 regata de Travesía
J105	No	3 regatas Barlo-Sota	1 regata de Travesía
J24	No	3 regatas Barlo-Sota	1 regata de Travesía

5.2 Programa:

Fecha	Eventos	Horarios	Lugar
Viernes 16 de octubre	Apertura de oficina de regatas y pesaje	10:00 – 11:00 hrs	Oficina de regatas YCCH
	Reunión de capitanes J24 Escuelas Navales	11:30 hrs	Sala de reuniones YCCH
	Señal de atención clase J24 Escuelas Navales.	13:30 hrs	Bahía de Valparaíso
Sábado 17 de Octubre	Apertura de oficina de regatas y pesaje	10:00 – 12:00 hrs	Oficina de regatas YCCH
	Reunión de Capitanes todas las clases	11:30 hrs	Sala de reuniones YCCH
	Señal de atención para todas las clases según cancha respectiva	13:30 hrs	Bahía de Valparaíso
	Evento de camaradería Regata Off Valparaíso.	20:00 -01:00 hrs	Casino de Oficiales Escuela Naval
Domingo 18 de Octubre	Señal de atención para todas las clases según cancha respectiva.	12:00 hrs	Bahía de Valparaíso
	Premiación Regata Off Valparaíso 2026.	17:00 hrs	Terraza YCCH

5.3 Las horas límites para señal de atención serán las siguientes:

Fecha	Regatas Barlo-Sota	Regatas de travesía
Viernes 16	18:30 hrs	N/C
Sábado 17	17:30 hrs	16:00 hrs
Domingo 18	16:00 hrs	15:30 hrs

6. BANDERAS DE CLASE

IRC Regata: Bandera AZUL, letras Negras

IRC Crucero 1 y 2 / IRC Clásicos: Bandera YCCH

J24: Bandera de la clase

J105: Bandera de la clase.

7. AREAS DE REGATA

7.1 Las regatas se correrán en la bahía de Valparaíso.



8. LOS RECORRIDOS

8.1 El esquema del Anexo A y Anexo B, muestra el recorrido incluyendo el orden en que las marcas se deben pasar y por el lado que se deben dejar.

9. MARCAS

- 9.1 Las marcas están descritas en el anexo A para la cancha Prat. (IRC Regata - J105 -J24)
- 9.2 Las marcas están descritas en el anexo B para la cancha Esmeralda IRC (Crucero 1 y 2 – IRC Clásico)

10. AREAS QUE SON OBSTACULO

10.1 Buques fondeados en la bahía de Valparaíso.

11. LA PARTIDA

- 11.1 Las regatas se largarán según la Regla 26 del RRV con la señal de atención 5 minutos antes de la partida.
- 11.2 La línea de partida será entre astas que exhiban banderas anaranjadas en embarcaciones de Comisión de Regata a ambos extremos de la línea; o una asta que exhiba una bandera anaranjada en la embarcación de Comisión de Regata y la marca de partida.
- 11.3 Adicionalmente a lo establecido en RRV 29.1 la Comisión de Regata intentará comunicar por el canal VHF oficial de la regata los barcos pasados en la partida. Una falla en hacer esta comunicación o en hacerla con precisión de tiempo no será motivo para un pedido de reparación. Esto modifica la RRV 61.

12. LA LLEGADA

12.1 La línea de llegada estará entre una asta que exhibe una bandera azul.

13. SISTEMA DE PENALIZACIÓN

13.1 Para todos los participantes se modifica RRV 44.1 de manera que la Penalización de Dos Giros es reemplazada por la Penalización de Un Giro.

14. LIMITES DE TIEMPO Y DURACIONES PREVISTAS

14.1 Los límites de tiempo y las duraciones previstas son las siguientes según cada clase:

Clase	Límite de tiempo	Límite de tiempo para la Marca 1	Duración Prevista
Travesías	4 horas	1.5 horas	2,5 horas
Barlo- Sota	90 minutos	30 minutos	45 minutos

- a) Si ningún barco ha pasado la Marca 1 dentro del límite de tiempo para la Marca 1 o llegado dentro del límite de tiempo, se anulará la regata. Que no se logre la duración prevista no será considerado fundamento para pedidos de reparación. Esto modifica RRV 61.

15. PROTESTAS Y PEDIDOS DE REPARACIÓN

15.1

Límite de Tiempo para Protestar	Protestas por cálculo de Ratings. Publicados en la página del YCCH: https://yachtclubdechile.cl/nautica/certificados-irc-por-temporada/ Certificados SER: https://yachtclubdechile.cl/nautica/certificados-ser-por-temporada/	12:00 hrs del primer día de regatas programado para la clase.
	Otras Protestas	60 minutos después de la hora de llegada del último barco de cada clase en la última regata del día, o de que la CR señale que no habrá más regatas en el día, lo que ocurra más tarde.
Plazo para Pedidos de Reparación según	Resultados publicados antes de las 21 hrs.	Hasta 30 minutos después de la publicación.

el motivo. Esto modifica RRV 61	Resultados publicados después de las 21 hrs.	Hasta las 10.30 de día siguiente.
	Resultados y resoluciones de la CP, publicados el último día.	Hasta los 30 minutos después de la publicación.
	Otros Pedidos de Reparación	Según RRV 61

- 15.2 Los formularios de protesta estarán disponibles en la oficina de regata. Las protestas y pedidos de reparación o reapertura se presentarán allí dentro del límite de tiempo establecido.
- 15.3 Los avisos informando a las partes implicadas en las protestas acerca del orden previsto de audiencias, de su lugar y hora, se publicarán en el TOA no más tarde de 30 minutos después de finalizar el plazo para protestar. 15.4 Los avisos de protestas presentados por la Comisión de Regatas, la Comisión Técnica o la Comisión de Protestas, se publicarán en el TOA a fin de informar a los veleros conforme lo dispuesto por RRV 60.2 (d)
- 15.5 A efectos de la Regla RRV 63.5 (d), la autoridad calificada será la Comisión Técnica.
- 15.6 Las protestas de medición deberán ser acompañadas del depósito de garantía para cubrir los gastos que ella pueda generar, requisito sin el cual no será admitida a trámite. Esto modifica RRV 60.3 (a).
- 15.7 Las infracciones a una regla de clase podrán tener una penalidad distinta a la descalificación, si así lo decide el jurado. Esto modifica RRV 60.5 (c).

16. PUNTAJE

- 16.1 El campeonato será válido con una regata completada.
- 16.2 Campeonato no considera descartes.

17. REGLAS DE SEGURIDAD [NP] [DP]

- 17.1 Todo barco que se retira de una regata notificará de ello a la Comisión de Regata en cuanto sea posible.

18. REEMPLAZO DE TRIPULACIÓN O EQUIPAMIENTO [DP]

- 18.1 La solicitud de reemplazo de un competidor deberá hacerse por escrito hasta dos horas antes del horario programado para la señal de atención de la primera regata del día. El reemplazo deberá ser autorizado por la Comisión de Regata o la Comisión de Protestas.
- 18.2 Si el cambio de tripulante requiere pesaje, es responsabilidad del participante acercarse a la oficina de regatas para realizarlo hasta dos horas antes del horario programado para la señal de atención de la primera regata del día.
- 18.3 No se permitirá el reemplazo de equipamiento dañado o perdido sin la autorización de la Comisión de Regata. Las solicitudes se harán a la Comisión de Regata en la primera oportunidad razonable.

19. CONTROLES DE EQUIPAMIENTO, MEDICIÓN Y PESAJE DE TRIPULACIONES

- 19.1 Todo barco y equipamiento podrá ser inspeccionado en cualquier momento, para verificar su cumplimiento con las reglas de clase y las instrucciones de regata. En el agua, un barco puede recibir la orden de un miembro de la Comisión de Regata o de

la Comisión Técnica, para trasladarse inmediatamente a un área designada para la inspección.

20. PUBLICIDAD [NP] [SP]

- 20.1 La Autoridad organizadora exigirá tener instalados stickers de proa del auspiciador principal, Grupo de Empresas Navieras "GEN" y popel con banderín "GEN".

21. EMBARCACIONES OFICIALES

- 21.1 Las embarcaciones oficiales tendrán la siguiente identificación:

Lancha Comisión: Bandera blanca con letras CR.
Prensa: PRESS
Comité: PRO

22. EMBARCACIONES DE APOYO [NP] [DP]

- 22.1 Los jefes de equipo, entrenadores y otro personal de apoyo se mantendrán fuera del área donde compiten los barcos, desde el momento de la señal preparatoria de la primera clase en partir, hasta que todos los barcos hayan llegado o se hayan retirado, o la Comisión de Regata señale una postergación, una llamada general o una anulación.

23. COMUNICACIONES RADIALES

- 23.1 Los canales VHF oficiales de la regata serán los siguientes:

Sábado 17 octubre

Cancha PRAT (IRC Regata - J105- J24)

VHF 72 USA.

Cancha ESMERALDA (IRC Crucero 1 y 2 – IRC Clásico)

VHF 69 USA

Domingo 18 octubre

Canal para todas las canchas **VHF 72 USA**

- 23.2 Excepto en una emergencia, ningún barco efectuará transmisiones de radio o de datos mientras esté en regata ni recibirá comunicaciones de radio ni de datos que no puedan recibir los otros barcos. **[DP]**
- 23.3 Es responsabilidad de los competidores disponer de los medios necesarios para ser capaz de recibir en forma adecuada las transmisiones emitidas por la Comisión de Regata. Excepto en los casos donde se pueda comprobar un error en la emisión por parte de la Comisión de Regata, la no recepción de información por parte de un competidor no podrá ser tomado como "...una acción incorrecta u omisión de la Comisión de Regata..." y, por lo tanto, como base para un pedido de reparación. Esto modifica RRV 61.
- 23.4 No se recibirán por VHF confirmaciones de participación ni cambios de tripulación.

24. PREMIOS

- 24.1 Se premiará al 1er, 2do y 3ro lugar de cada clase.

24.2 Una clase se constituirá con a lo menos 5 barcos participantes.

25. NEGACIÓN DE RESPONSABILIDAD

25.1 Los competidores participan de este torneo enteramente bajo su propio riesgo. Ver la regla 3, Decisión de Regatear.

25.2 La autoridad organizadora, autoridades de regata, auspiciadores, co-auspiciadores, media partners, patrocinadores y colaboradores, no aceptarán responsabilidad alguna por daño material ni por lesión personal ni muerte relacionados con este torneo, ya sea que ocurran antes, durante o después del mismo.

16, 17 Y 18 DE OCTUBRE DE 2026

YACHT CLUB DE CHILE

TELL

DIMARINE

FERRETERIA HIGUERILLAS

Neucober

DIB

IN SITU

Red Bull

Terraviva

Arran

Coca-Cola Embotelladora

Aquavitae

Optiland

Santander

Gen

ESCUELA NAVAL

offvalparaiso.esculanaval.cl

ESCUELA NAVAL "ARTURO PRAT"

IRC REGATA - IRC CRUCERO 1 - IRC CRUCERO 2 - IRC CLÁSICOS - J105 - J24 - J24 ESCUELAS MATRICES

OFF VALPARAISO

49

46

50

45

44

43

42

41

40

39

38

37

36

35

34

33

32

31

30

29

28

27

26

25

24

23

22

21

20

19

18

17

16

15

14

13

12

11

10

9

8

7

6

5

4

3

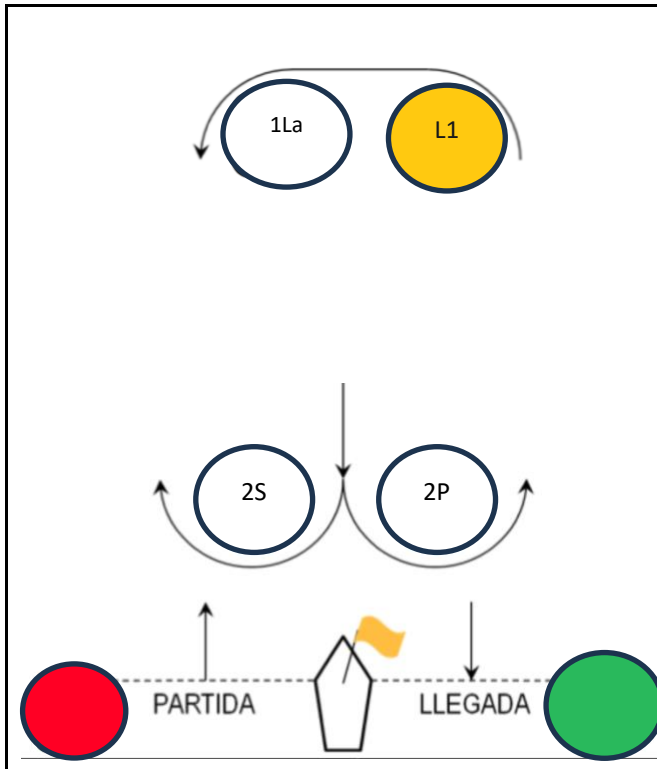
2

1

Anexo "A"

Cancha PRAT

Regatas Barlo- Sota, IRC Regata - J105



MARCAS	COLOR
Barlovento (1L)	Naranja Robótica
Abridor (1La)	Blanca Robótica
Cambio recorrido (Nueva marca 1L)	Amarillo con franja azul
Portón Sotavento (2s y 2p)	Blanca Robótica
Partida	Lancha CR y boya Roja Robótica
Llegada	Lancha CR y Boya Verde Robótica

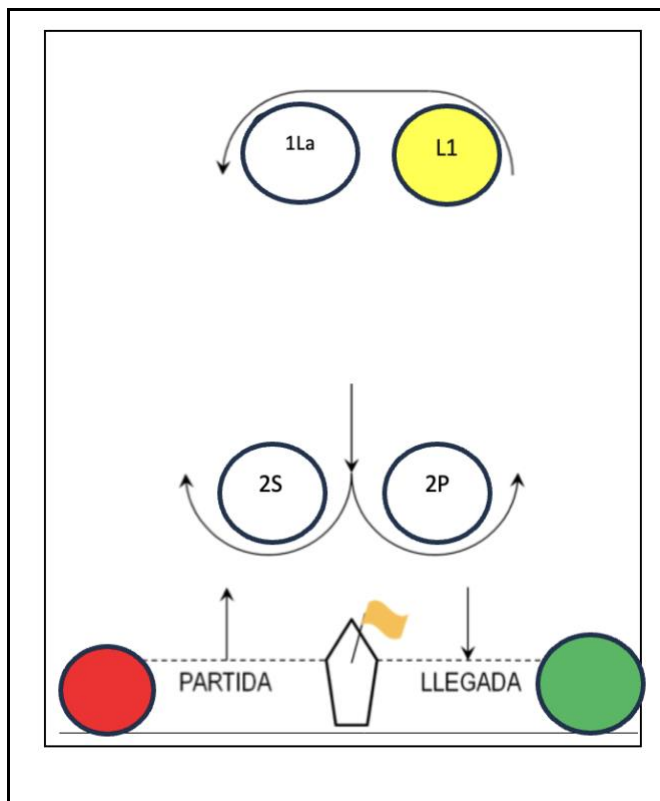
RECORRIDOS	
IRC Regata - J105	PARTIDA - 1L - 1La - 2s/2p - 1L - 1La - LLEGADA

Nota 1:

Si alguna de las marcas del portón (2s o 2p) falta, la marca restante deberá dejarse por babor.

Cancha Prat

Regatas Barlo- Sota, Clase J24 Escuelas Navales y General



MARCAS	COLOR
Barlovento (1L)	Amarilla Robótica
Abridor (1La)	Blanca Robótica
Cambio recorrido (Nueva marca 1L)	Naranja Cilíndrica con franja azul
Portón Sotavento (2s y 2p)	Blanca Robótica
Partida	Lancha CR y boya Roja Robótica
Llegada	Lancha CR y Boya Verde Robótica

RECORRIDOS	
J24 Escuelas Navales y general	PARTIDA - 1L - 1La - 2s/2p - 1L - 1La - LLEGADA

Nota 1:

Si alguna de las marcas del portón (2s o 2p) falta, la marca restante deberá dejarse por babor.

Anexo "B"

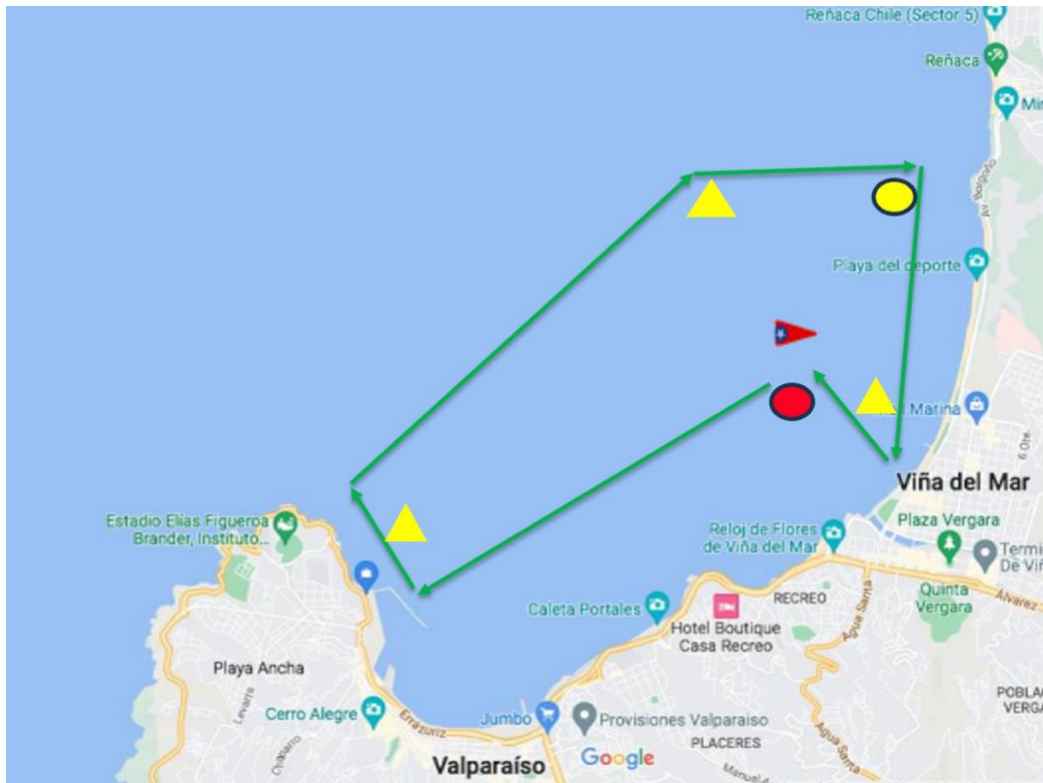
Cancha Esmeralda

Recorrido para TRAVESIA IRC Cruceros 1 y 2 e IRC Clásicos - **sábado 17**



MARCAS	COLOR
Partida única para IRC Cruceros e IRC Clásicos: Sector Recreo entre lancha CR y boya Cilíndrica Rosada	Boya cilíndrica rosada y lancha CR
Marca Escuela Naval, por estribor	Boya Cilíndrica amarilla
Marca Reñaca, por estribor	Boya piramidal amarilla
Marca Playa del Deporte, por estribor	Boya piramidal amarilla
Marca Muelle Vergara por estribor	Boya piramidal amarilla
Llegada: Sector Recreo entre lancha CR y boya cilíndrica Rosada	Boya cilíndrica rosada y lancha CR

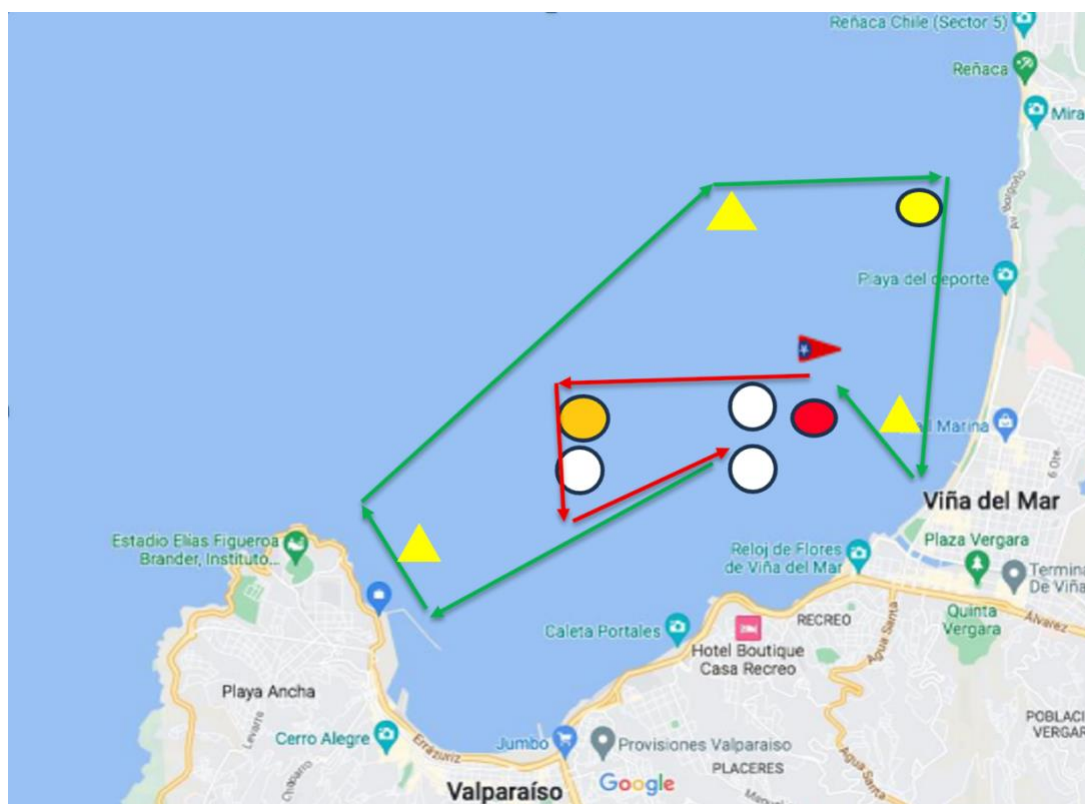
Recorrido para TRAVESIA IRC Cruceros 1 y 2 - IRC Clásicos - J24 – **domingo 18**



MARCAS	COLOR
Secuencia de partida a) IRC Cruceros e IRC Clásicos b) J24 Entre lancha CR y boya Robótica roja	Boya Robótica Roja y lancha CR
Marca Escuela Naval, por Estribor	Boya piramidal amarilla
Marca Punta Osas Weste, por Estribor	Boya piramidal amarilla
Marca Punta Osas, por Estribor	Boya Robótica amarilla
Marca Muelle Vergara, por Estribor	Boya piramidal amarilla
Llegada: Entre lancha CR y Robótica verde	Boya Robótica Verde y lancha CR

Domingo 19 de octubre

Recorrido para TRAVESIA IRC Regata y J105



MARCAS	COLOR
Secuencia de partida: - J105 e IRC Regata, partica única Entre lancha CR y boya robótica Roja	Boya Robótica Roja y lancha CR
Barlovento Robótica Naranja, por babor	Robótica naranja
Abridor Robótica Blanca, por babor	Robótica blanca
Sotavento Robótica Amarilla por babor	Robótica Amarilla
Portones robótica blanca, por Estribor o Babor	Robótica blanca
Marca Punta Osas Weste, por Estribor	Boya piramidal amarilla
Marca Punta Osas, por Estribor	Boya Robótica amarilla
Marca Muelle Vergara, por Estribor	Boya piramidal amarilla
Llegada: Entre lancha CR y Robótica verde	Boya Robótica Verde y lancha CR